Mesures de sécurité pour l'utilisateur

Français

Gamme Lotem 400

653-00275A

www.creo.com

Copyright

Copyright © 2003 Creo Inc. Tous droits réservés.

Aucune copie, redistribution, publication, modification ou incorporation de ce document dans son intégralité ou en partie n'est permise sans autorisation expresse et par écrit de Creo. Dans le cas où une copie, redistribution, publication, modification ou incorporation de ce document seraient autorisées, aucun changement ni aucune suppression ne pourront être apportés au droit d'auteur, à la légende de marque commerciale ou à la notice de copyright.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, stockée dans un système d'archivage, publiée, utilisée pour une exploitation commerciale ou transmise sous n'importe quelle forme que ce soit électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou autrement sans l'autorisation expresse et par écrit de Creo Inc.

Ce document est aussi distribué sous le format PDF (Portable Document Format) d'Adobe Systems Incorporated. Vous pouvez reproduire ce document à partir du fichier PDF pour une utilisation interne. Les copies réalisées à partir du fichier PDF doivent être reproduites dans leur intégralité.

Marques commerciales

La marque Creo, le logo Creo et les noms des produits et des services Creo mentionnés dans ce document sont des marques commerciales de Creo Inc.

Adobe, Acrobat, le logo Acrobat sont des marques commerciales d'Adobe Systems Inc., déposées aux Bureau des marques déposées et des brevets nord-américains (US Patents and Tradmark Office) et peuvent aussi être enregistrées dans d'autres juridictions.

Apple, AppleTalk, AppleShare, EtherTalk, LocalTalk, Macintosh et LaserWriter sont des marques commerciales d'Apple Computer, Inc.

Microsoft, Windows, Windows 2000 et Windows NT sont des marques commerciales ou déposées de Microsoft Corp.

Xerox est une marque déposée de Xerox Corp.

Les autres marques ou noms de produits cités sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Conformité FCC

L'équipement Creo dont il est question dans ce document est conforme aux exigences stipulées dans la partie 15 des règles FCC applicables aux équipements informatiques de la classe A. L'exploitation de cet équipement Creo dans une zone résidentielle est susceptible de générer des interférences inacceptables à la réception d'émissions de radio et de télévision, exigeant de l'opérateur la prise de mesures nécessaires pour y remédier.

Limite de responsabilité

Le produit, le logiciel ou les services sont fournis 'tel quel' et 'selon la disponibilité'. Sauf stipulation contraire spécifique dans votre contrat, Creo Inc. rejette expressément toute garantie qu'elle soit expresse ou implicite, incluant sans s'y limiter : les garanties implicites du caractère commercialisable du produit, de son adéquation à un but précis ainsi que de sa conformité à la législation applicable.

Vous comprenez et acceptez que Creo Inc. ne saurait être tenu responsable des dommages directs, indirects, accidentels, spéciaux y compris le manque à gagner, l'atteinte à la réputation ou d'autres pertes intangibles comme les pertes liées à l'utilisation (même lorsque Creo a été mis en garde contre la possibilité de telles pertes), résultant de : (i) l'utilisation ou de l'impossibilité d'utilisation du produit ou du logiciel ; (ii) du coût de

l'acquisition de produits ou de services de substitution résultant de tout produit, service, logiciel, ou toute marchandise, donnée, information acquise ; (iii) de l'accès non autorisé ou de l'endommagement de vos produits, logiciels ou données ; (iv) des déclarations ou du comportement d'un tiers ; (v) de tout autre problème relatif au produit, au logiciel ou aux services.

Le texte et les dessins inclus dans ce document ne sont donnés qu'à titre d'illustration et de référence. Les spécifications sur lesquelles ils sont fondés sont susceptibles d'être modifiées. Creo Inc. peut, à tout moment et sans préavis, modifier le présent document. Creo Inc., en son nom propre et en celui de ses filiales ne saurait être tenu responsable des erreurs techniques, rédactionnelles ou d'omissions dans ce document et ne pourra être tenu responsable de dommages directs, consécutifs, indirects ou spéciaux, incluant notamment une impossibilité d'utilisation, la perte ou l'endommagement des données, des retards, un manque à gagner ou une perte financière provenant de l'utilisation de ce document.

Brevets

Ce produit est couvert par un ou plusieurs des brevets nord-américains suivants :

RE37,376	5,283,140	5,517,359	5,699,740	5,969,872	6,134,393	6,283,589
4,456,924	5,291,273	5,519,852	5,708,736	5,973,801	6,136,509	6,295,076
4,500,919	5,323,248	5,526,143	5,713,287	5,986,819	6,137,580	6,299,572
4,558,302	5,325,217	5,532,728	5,742,743	5,995,475	6,147,789	6,318,266
4,743,091	5,339,176	5,561,691	5,764,374	5,996,499	6,158,345	6,340,817
4,992,864	5,343,059	5,568,595	5,764,381	5,998,067	6,159,659	6,352,816
5,049,901	5,355,446	5,576,754	5,771,794	6,003,442	6,164,637	6,353,216
5,079,721	5,359,451	5,579,115	5,785,309	6,014,471	6,180,325	6,366,339
5,081,617	5,359,458	5,592,309	5,802,034	6,016,752	6,181,362	6,371,026
5,103,407	5,367,360	5,594,556	5,813,346	6,031,932	6,181,439	6,377,739
5,111,308	5,384,648	5,600,448	5,818,498	6,043,865	6,186,068	6,387,597
5,113,249	5,384,899	5,608,822	5,854,883	6,060,208	6,189,452	6,396,422
5,122,871	5,412,491	5,615,282	5,861,904	6,063,528	6,191,882	6,396,618
5,124,547	5,412,737	5,625,766	5,861,992	6,063,546	6,204,874	6,407,849
5,132,723	5,420,702	5,636,330	5,875,288	6,072,518	6,208,369	6,414,755
5,150,225	5,420,722	5,649,220	5,894,342	6,090,529	6,214,276	6,422,801
5,153,769	5,459,505	5,650,076	5,900,981	6,096,461	6,217,965	6,435,091
5,155,782	5,473,733	5,652,804	5,934,196	6,098,544	6,252,522	
5,157,516	5,481,379	5,680,129	5,942,137	6,107,011	6,260,482	
5,208,818	5,488,906	5,691,823	5,946,426	6,112,663	6,266,080	
5,208,888	5,497,252	5,691,828	5,947,028	6,115,056	6,266,134	
5,247,174	5,508,828	5,696,393	5,958,647	6,121,996	6,267,054	
5,249,067	5,509,561	5,699,174	5,966,504	6,130,702	6,268,948	

Creo Inc.
3700 Gilmore Way
Burnaby, B.C., Canada
V5G 4M1
Tél. : 1-604-451-2700
Fax : 1-604-437-9891

http://www.creo.com

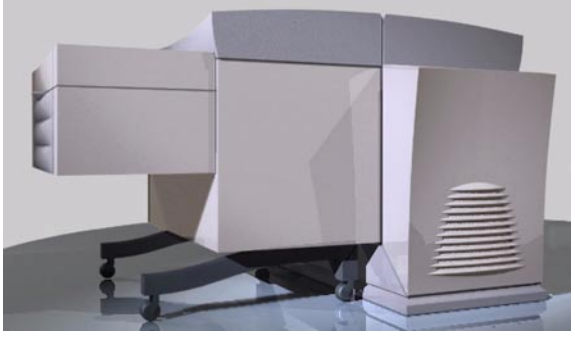
653-00275A

Révisé Avril 2003

Mesures de sécurité pour l'utilisateur de la gamme Lotem 400

Symboles utilisés dans ce guide 2
Introduction 3
Mesures de sécurité pour l'installation 4
Mesures de sécurité de base et du laser 5
Etiquettes d'avertissement 12
Etiquettes d'avertissement de la MCU 18
Emplacement des étiquettes d'avertissement du Lotem 400 21
Emplacement des étiquettes d'avertissement de la MCU 26
Mesures de sécurité relatives au tambour 30
Pompe à vide 31
Manipulation des plaques 31
Connexions pneumatiques & électriques 32
Batterie au lithium 32





Symboles utilisés dans ce guide



DANGER : ceci indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves. Ceci ne vous avertit pas des accidents entraînant des dommages matériels à moins que des risques de blessures y soient associés.



AVERTISSEMENT : ceci indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves. Ceci ne vous avertit pas des accidents entraînant des dommages matériels à moins que des risques de blessures y soient associés.



PRECAUTION : ceci indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées. Ceci peut aussi vous prévenir sur des pratiques dangereuses ou des accidents potentiels entraînant uniquement des dommages matériels.



Remarque : une remarque donne des informations supplémentaires dont vous devez tenir compte.

Introduction

Lisez attentivement le document de sécurité qui suit avant de faire fonctionner ou d'entretenir l'insoleuse de plaques Lotem 400 et/ou le Lotem 400 avec MCU.



Remarque : la gamme Lotem 400, dans ce document, se réfère aux Lotem 400, Lotem 400 Xpose et Lotem 400 avec MCU. Sauf mention du contraire, le Lotem 400 se réfère à toutes les machines susmentionnées.

Ces produits sont des produits laser de la **Classe 1**, selon les normes IEC825-1 et USA 21 CFR 1040. Ceci implique que vous êtes protégé contre les effets nuisibles des radiations laser, à condition de suivre les mesures de sécurité d'utilisation et d'entretien.

Précautions à prendre avec le Lotem 400, d'un coup d'oeil - Comment éviter les dangers relatifs à l'exposition ?



AVERTISSEMENT : le faisceau laser et ses radiations sont invisibles à l'œil nu !

1. Conservez toutes les portes externes et les barrières protectrices internes de l'insoleuse de plaques entières et intactes !
2. Ne débloquez jamais le laser ou tout autre interrupteur de verrouillage !
3. Ne laissez jamais d'objets entre la tête de gravure laser et le tambour.
4. N'ouvrez pas les portes internes ni les couvercles. N'utilisez pas d'outils !
5. Ne faites pas fonctionner l'insoleuse de plaques si vous n'êtes pas sûr que toutes les mesures de sécurité ci-dessus sont prises. Contactez votre ingénieur de service.

Des mesures considérables ont été prises aux stades de la conception et de la fabrication de l'insoleuse de plaques afin d'éliminer tout risque susceptible d'affecter l'opérateur ou le personnel chargé de l'entretien.

Suivez attentivement les instructions dans ce document pour assurer votre sécurité et la sécurité des autres durant le fonctionnement ou la maintenance de l'insoleuse de plaques.

Mesures de sécurité pour l'installation

L'installation doit se faire uniquement par le personnel de service autorisé.

L'insoleuse de plaques Lotem 400 est installée et entretenue exclusivement par des techniciens spécialisés. Ces techniciens ont été formés, autorisés et certifiés pour la mise en pratique des procédures d'exploitation et de réglage du système laser, ainsi que pour l'exploitation des systèmes mécaniques et électriques de l'insoleuse de plaques.



AVERTISSEMENT : ne branchez pas l'insoleuse de plaques à l'alimentation secteur avant son installation par le personnel autorisé chargé de l'entretien.



AVERTISSEMENT : seul le personnel de service certifié est autorisé à entretenir l'insoleuse de plaques Lotem 400.



AVERTISSEMENT : seul le personnel de service agréé est autorisé à connecter la MCU à l'insoleuse de plaques Lotem 400 !
Seul le personnel de service agréé est autorisé à démonter la MCU à partir de l'insoleuse de plaques Lotem 400 !

Déconnexion de l'alimentation secteur

L'insoleuse de plaques est équipée d'un **disjoncteur principal** situé dans la boîte de distribution dans le panneau arrière inférieur de l'insoleuse de plaques, et deux boutons-poussoirs identiques (jaunes) **On/Off** sont situés des deux côtés du panneau arrière de l'insoleuse de plaques.

Des disjoncteurs spéciaux pour **l'alimentation du tambour** et de la **pompe à dépression du tambour** sont situés près du **disjoncteur** principal**.** Un disjoncteur complémentaire pour la **boîte électronique** est situé à l'intérieur du couvercle de cette boîte.



AVERTISSEMENT : la déconnexion totale de l'alimentation secteur ne peut être obtenue qu'en désactivant le disjoncteur de l'alimentation secteur (réglé sur "0"), ou en débranchant le câble de l'alimentation secteur de la prise de courant.

Déconnexion de la pression d'air pneumatique

La déconnexion de la pression d'air est exécutée en déconnectant l'admission d'air. Le Lotem 400 reçoit la pression d'air pneumatique à partir de l'unité de filtrage située sur le mur. Tournez la valve pour fermer la pression d'air.

Mesures de sécurité de base et du laser

La section sur les mesures de sécurité de base et du laser comprend les éléments suivants :

- Fibres optiques
- Tête de gravure laser
- Boîtier laser
- Armoires
- Verrouillages de sécurité
- Etiquettes d'avertissement



PRECAUTION : l'utilisation des commandes et/ou des réglages ou bien l'exécution des procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut avoir pour conséquence une exposition à des radiations dangereuses.



DANGER : la remarque ci-dessus sous l'intitulé PRECAUTION doit être incluse dans ce guide selon les règles USA 21CFR. Cependant, les dangers impliqués n'incluent pas des blessures corporelles légères, mais GRAVES, tout particulièrement aux yeux !

L'insoleuse de plaques est équipée d'un **système laser multifaisceaux très dangereux** qui expose le support. Cependant, l'insoleuse de plaques, en elle-même, est un **produit laser de classe 1** selon les normes IEC825-1 et USA 21 CFR 1040. Ceci implique que l'opérateur ou les ingénieurs de service n'ont en aucun cas accès aux radiations laser dangereuses, à condition de suivre les mesures de sécurité d'utilisation et d'entretien.



AVERTISSEMENT : le rayon laser et la radiation de l'insoleuse de plaques sont invisibles et sont dangereux à la fois pour les yeux et pour la peau. **En présence de matériel inflammable, le rayon laser représente un danger d'incendie ! Une exposition même brève des yeux à la radiation ou au faisceau laser ou à son reflet, provenant d'objets brillants ou mats, pourrait entraîner une dégradation permanente de la vue ou la cécité !**



AVERTISSEMENT : en cas de doute, l'insoleuse de plaques ne devrait jamais être exploitée avant d'avoir été vérifiée et avant l'approbation de son fonctionnement par un ingénieur autorisé chargé de l'entretien.



AVERTISSEMENT : si vous **devez** entrer dans une pièce dans laquelle une insoleuse de plaques est logée, lorsqu'elle est en marche, et que vous soupçonnez que l'une des mesures mentionnées ci-dessus n'a pas été suivie, vous devez **déconnecter** l'alimentation secteur de l'insoleuse de plaques avant d'entrer dans la pièce !

Fibres optiques

L'énergie laser est générée dans les diodes laser situées dans le boîtier laser et est acheminée vers la tête traçante par des fibres optiques.



AVERTISSEMENT : il vous est interdit, sous toute circonstance, de déplacer, tirer ou manipuler des fibres optiques et leurs gaines de protection !



DANGER : si l'insoleuse de plaques est allumée et qu'une fibre optique sort de l'armoire ou si une fibre est endommagée à l'intérieur ou à l'extérieur de l'insoleuse de plaques et même si les portes sont fermées, une radiation laser invisible de plusieurs watts à une longueur d'ondes de 810-860 nanomètres peut être présente. L'exposition même brève des yeux à cette radiation ou à son reflet provenant d'objets brillants ou mats est susceptible de provoquer une dégradation irréversible de la vue, voire d'entraîner une cécité définitive !

Tête de gravure laser

Les fibres optiques dirigent la radiation laser dans l'insoleuse de plaques à partir du boîtier laser vers la tête traçante laser.



DANGER : la tête de gravure laser ne doit jamais être activée si elle est retirée de sa position sur le faisceau guide. De plus, la tête de gravure laser ne doit jamais être activée lorsqu'elle n'est pas dans sa position correcte en face du tambour et avec toutes les barrières protectrices internes montées, ainsi que toutes les portes fermées.



AVERTISSEMENT : ne placez jamais un objet sur le chemin du faisceau laser entre la tête de gravure laser et le tambour.



DANGER : plusieurs watts de radiation laser invisibles à une longueur d'ondes de 810-860 nanomètres peuvent être présents à la sortie de la tête de gravure laser. Cette radiation laser est dangereuse pour les yeux et la peau. Une exposition même brève des yeux à cette radiation ou à son reflet provenant d'objets mats ou brillants peut entraîner une dégradation permanente de la vision ou une cécité permanente !

Boîtier laser

Les diodes laser sont situées dans le boîtier laser derrière la porte latérale de l'insoleuse de plaques. L'insoleuse de plaques ne doit jamais être activée lorsque le boîtier laser n'est pas dans son emplacement correct et que la porte du boîtier laser est fermée et correctement fixée et qu'aucune fibre optique ne sort de son armoire.



AVERTISSEMENT : après avoir exécuté un entretien et avant d'**allumer** l'insoleuse de plaques, l'ingénieur services doit vérifier et s'assurer qu'aucune fibre optique ne dépasse les armoires de la boîte laser ou n'est endommagée.

Armoires

Avec le système de verrouillage laser, l'armoire de l'insoleuse de plaques est conçue de manière à protéger toute personne, à proximité de l'insoleuse de plaques, contre l'exposition à la radiation laser, en enfermant la radiation laser à l'intérieur de l'insoleuse de plaques. L'armoire comprend des portes et des panneaux externes et des barrières protectrices intérieures. Les barrières protectrices internes empêchent la radiation laser de s'échapper des ouvertures de chargement et de déchargement de l'insoleuse de plaques et des ouvertures de ventilation qui se trouvent sur les portes latérales ou les panneaux inférieurs. Cette protection dépend de l'achèvement correct de l'assemblage de l'armoire externe et des barrières protectrices internes.



AVERTISSEMENT : il vous est interdit en toute circonstance de démonter une porte, un panneau externe ou une barrière protectrice interne de l'insoleuse de plaques !



AVERTISSEMENT : après l'exécution de n'importe quelle activité de service et avant la mise **en marche** de l'insoleuse de plaques, l'ingénieur de service doit vérifier et s'assurer que toutes les armoires externes et internes soient complètes, qu'elles ne soient ni cassées ni endommagées et qu'elles soient correctement assemblées à l'insoleuse de plaques.



DANGER : si l'insoleuse de plaques est mise en marche, c'est-à-dire sur ON, et que l'armoire est endommagée ou incomplète, ou même lorsque les portes externes sont fermées, la radiation laser invisible, atteignant plusieurs watts, peut être présente. Cette radiation est dangereuse pour les yeux et la peau. L'exposition même brève des yeux à cette radiation ou à son reflet provenant d'objets brillants ou mats est susceptible de provoquer une dégradation irréversible de la vue, voire d'entraîner une cécité définitive !



PRECAUTION : l'ouverture des deux portes supérieures est contrôlée par un mécanisme à ressort. Assurez-vous que votre tête **n'est pas près** de la porte quand vous l'ouvrez.



AVERTISSEMENT : il vous est interdit d'ouvrir n'importe quelle porte interne (par exemple : le boîtier laser, la boîte de distribution et le coffret électronique).



AVERTISSEMENT : il vous est interdit d'utiliser des outils.

Verrouillages de sécurité

Les verrouillages de sécurité fournissent les moyens de protection **principaux** contre les dangers **laser** et **mécaniques** graves, impliqués dans les opérations concernant l'insoleuse de plaques, pourvu que vous suiviez attentivement toutes les mesures de sécurité détaillées dans ce chapitre.

Les verrouillages de sécurité sont conçus pour déconnecter du secteur le système laser, le moteur de tambour et les autres moteurs, lorsque :

- les portes supérieures, gauche ou droite sont ouvertes
- les couvercles gauche ou droit de la MCU interne sont ouverts
- le panneau arrière est retiré
- la porte avant est ouverte ou la MCU est désassemblée de l'insoleuse de plaques



DANGER : l'utilisateur n'est, en aucun cas, autorisé à débloquer un des commutateurs de verrouillage.

- Il est interdit, même au personnel de service agréé, de débloquer les verrouillages du laser d'écriture, mais il est autorisé à débloquer les verrouillages mécaniques, du tambour et autres, en suivant les instructions de sécurité appropriées.

La table suivante est incluse pour fournir à l'opérateur des informations sur les mesures de sécurité et sur les commandes comprises dans l'insoleuse de plaques. Il est strictement interdit à l'opérateur de débloquer tout commutateur de verrouillage ou d'activer un commutateur de déblocage ou alors d'utiliser un outil !

Fonctions et emplacements de verrouillage de l'insoleuse de plaques

Emplacement du verrouillage	Fonction de verrouillage	Description des commutateurs de verrouillage	Autorisations de déblocage pour le préposé à l'entretien seulement
Porte frontale (chargement)	Désactive les lasers et les moteurs	2 commutateurs de verrouillage	Aucune
Panneau inférieur frontal	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage	Aucune

Emplacement du verrouillage	Fonction de verrouillage	Description des commutateurs de verrouillage	Autorisations de déblocage pour le préposé à l'entretien seulement
Porte arrière supérieure de l'insoleuse de plaques	Désactive les lasers et les moteurs	2 commutateurs de verrouillage 1 débloqueur de verrouillage du moteur	1 système de verrouillage du moteur **Remarque :** les couvercles de la MCU exigent un débloqueur de verrouillage de moteur pour chaque couvercle.
Panneau arrière	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage	Aucune
Porte gauche de l'insoleuse de plaques	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage	Aucune
Porte droite de l'insoleuse de plaques	Désactive les lasers et les moteurs	1 commutateur de verrouillage	Aucune

Fonctions et emplacements de verrouillage de la MCU

Emplacement du verrouillage	Fonction de verrouillage	Description des commutateurs de verrouillage	Autorisations de déblocage pour le préposé à l'entretien seulement
Couvercle interne gauche - MCU	Désactive les lasers et les moteurs	2 commutateurs de verrouillage laser 1 commutateur de verrouillage du moteur	1 commutateur de verrouillage du moteur
Couvercle interne droit - MCU	Désactive les lasers et les moteurs	2 commutateurs de verrouillage laser 1 commutateur de verrouillage du moteur	1 commutateur de verrouillage du moteur

Emplacement du verrouillage	Fonction de verrouillage	Description des commutateurs de verrouillage	Autorisations de déblocage pour le préposé à l'entretien seulement
Porte supérieure de la MCU	Désactive les lasers et les moteurs	2 commutateurs de verrouillage laser 1 commutateur de verrouillage du moteur	1 commutateur de verrouillage du moteur
Porte de la cassette de la MCU	Désactive les moteurs	Verrouillage mécanique magnétique	Aucune



AVERTISSEMENT : le système de verrouillage laser peut prendre jusqu'à deux secondes pour couper les sources laser. Par conséquent, lorsque vous ouvrez une porte, ne vous précipitez pas pour accéder à l'intérieur de l'insoleuse de plaques.



DANGER : si une porte ou un panneau est ouvert et si le commutateur de verrouillage est débloqué ou si le système de verrouillage tombe en panne, des **dangers mécaniques** graves ainsi que la radiation laser invisible dangereuse pouvant atteindre plusieurs watts peuvent être présents. **Cette radiation laser est dangereuse pour les yeux et la peau.**. **L'exposition même brève des yeux à cette radiation ou à son reflet provenant d'objets brillants ou mats est susceptible de provoquer une dégradation irréversible de la vue, voire d'entraîner une cécité définitive !**



Remarque : le système de verrouillage **laser** est équipé d'un **vibreur sonore**. Si une panne est détectée dans le fonctionnement du système de verrouillage du laser, le vibreur sonore est activé et l'alimentation au laser est coupée. Dans tous les cas, toutes les pannes possibles ne peuvent être détectées, en particulier les pannes concernant un seul commutateur de verrouillage.



AVERTISSEMENT : si le vibreur sonore est activé, éteignez l'insoleuse de plaques et ne la ré-utilisez pas jusqu'à ce qu'un ingénieur de service agréé ait vérifié et approuvé l'appareil !

Etiquettes d'avertissement

Les pages suivantes présentent les étiquettes d'avertissement sur les dangers laser et autres, ainsi que leurs emplacements.

Vérifiez que les étiquettes d'avertissement sont en bon état ; avertissez votre ingénieur services si une étiquette doit être remplacée.

Remarque : les numéros de catalogues pour les étiquettes en anglais contiennent la lettre A ; les étiquettes en toutes autres langues contiennent la lettre K au lieu de la lettre A. Par exemple : si le n°. de catalogue 374A8L697 est une étiquette anglaise ; 374K8L697 est utilisé pour les autres langues.

Remarque : certaines étiquettes ont le même texte mais la forme ou la taille de l'étiquette est différente. Par conséquent ces étiquettes ont différents numéros de catalogue. Les étiquettes ci-dessous illustrent ce cas, mais les autres numéros de catalogues sont également listés.

Remarque : lorsqu'une langue autre que l'anglais est utilisée, l'ingénieur de service doit coller les étiquettes traduites (attachées à l'insoleuse de plaques), aux endroits appropriés.

Les étiquettes d'avertissement sont fournies pour la sécurité de l'utilisateur et du personnel chargé de l'entretien. N'ignorez pas les avertissements !

DANGER

PIECES MOBILES DANGEREUSES ET RADIATIONS LASER INVISIBLES LORSQUE LA PORTE EST OUVERTE ET QUE LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE SONT DEBLOQUES EVITER L'EXPOSITION DES YEUX OU DE LA PEAU AUX RADIATIONS DIRECTES OU DIFFUSES.

SEUL LE DISPOSITIF DE VERROUILLAGE MECANIQUE PEUT ETRE DEBLOQUE, ET CECI, UNIQUEMENT PAR UN INGENIEUR DE SERVICE.

374K7B830



374K7B831



374K7B832



374K7B833



374K7B836



374K7L405

DANGER

RAYON LASER INVISIBLE LORSQUE LA BARRIÈRE EST OUVERTE. ÉVITEZ D'EXPOSER LES YEUX OU LA PEAU A DES RAYONS DIRECTS OU DIFFUS.

NE JAMAIS FERMER LA PORTE SUPÉRIEURE LORSQUE CLA BARRIÈRE EST RETIRÉE.

374K7L408

DANGER

RAYON LASER INVISIBLE LORSQUE LE PANNEAU EST OUVERT ET LES VERROUILLAGES NEUTRALISES. ÉVITEZ D'EXPOSER LES YEUX OU LA PEAU A DES RAYONS DIRECTS OU DIFFUS.

NE JAMAIS NEUTRALISER LES VERROUILLAGES DU LASER.

374K7L411

DANGER

TAMBOUR ROTATIF RAPIDE.
NE LAISSEZ AUCUN OUTIL OU OBJET DANS LA MACHINE.
AVANT SA MISE EN SERVICE, RETIREZ MONTRE, BIJOUS ET CRAVATE, RETROUSSER LES MANCHES, NOUER
LES CHEVEUX LONGS.

374K7L413 (également 374K7L412A)

DANGER

RAYON LASER INVISIBLE LORSQUE LA BARRIÈRE EST OUVERTE. ÉVITEZ D'EXPOSER LES YEUX OU LA PEAU A DES RAYONS DIRECTS OU DIFFUS.

NE JAMAIS FERMER LA PORTE LATÉRALE LORSQUE CETTE BARRIÈRE EST RETIRÉE.

374K7L416

DANGER

RAYON LASER INVISIBLE LORSQUE LE PANNEAU EST OUVERT ET LES VERROUILLAGES NEUTRALISES. ÉVITEZ D'EXPOSER LES YEUX OU LA PEAU A DES RAYONS DIRECTS OU DIFFUS.

NE JAMAIS NEUTRALISER CES VERROUILLAGES.

374K7L414

DANGER

RAYON LASER INVISIBLE CONDUIT PAR FIBRES OPTIQUES. ÉVITEZ D'EXPOSER LES YEUX OU LA PEAU A DES RAYONS DIRECTS OU DIFFUS.

AVANT DE FERMER LA PORTE LATÉRALE, VÉRIFIER QUE LES FIBRES NE SONT NI COUPÉES, NI DÉVIÉES OU DÉFECTUEUSES.

374K7L417

DANGER

RAYON LASER INVISIBLE CONDUIT PAR FIBRES OPTIQUES, ÉVITEZ D'EXPOSER LES YEUX OU LA PEAU À DES RAYONS DIRECTS OU DIFFUS.

374K7L420

PRECAUTIONS

CE "PLATESETTER" EMET DES RADIATIONS LASER INVISIBLES REPRESENTANT UN DANGER POUR LES YEUX ET LA PEAU. LE "PLATESETTER" EST TESTÉ AU NIVEAU DE LA SECURITÉ LASER ET HOMOLOGUÉ EN TANT QUE DISPOSITIF LASER DE CLASS 1 (SÛR), EN VERTU DE LA NORME DE SECURITE EN60825-1.

REMARQUES :
- LISEZ LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION SURE AVANT D'ACTIVER LE "PLATESETTER".
- EVITEZ DE REGARDER À L'INTERIEUR PAR LES ORIFICES DU "PLATESETTER".
- UTILISEZ LES PORTES POUR PENETRER A L'INTERIEUR.
- L'UTILISATION DE TOUT OUTIL ET LE DEVERROUILLAGE SONT INTERDITS !

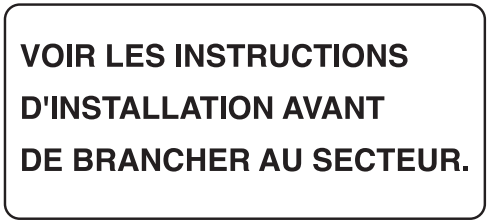
374K7L666

DANGER
RADIATIONS LASER INVISIBLES.
NE RETIREZ PAS CETTE BARRIÈRE.

374K7L667

DANGER
RADIATIONS LASER INVISIBLES SI OUVERT.
EVITEZ L'EXPOSITION DE LA PEAU OU DES YEUX AUX RADIATIONS, DIRECTES OU NON.
CETTE BARRIÈRE DOIT RESTER EN PLACE.

374K7L668

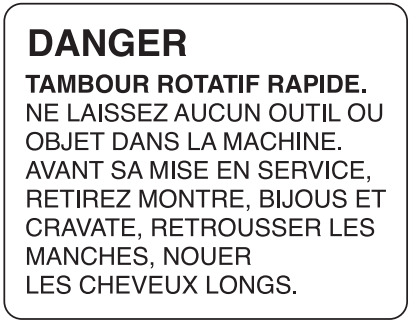


374K1F658

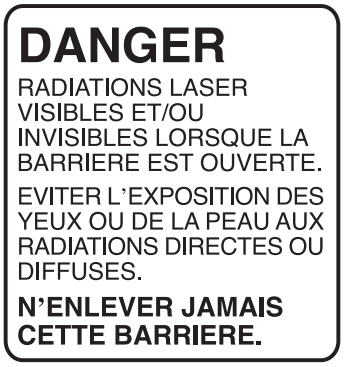


374K8L535

Etiquettes d'avertissement de la MCU



374K7L413



374K6B016



374K6B011

DANGER

PIECES MOBILES DANGEREUSES ET RADIATIONS LASER VISIBLES ET/OU INVISIBLES LORSQUE LA PORTE EST OUVERTE ET QUE LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE SONT DEBLOQUES. EVITER L'EXPOSITION DES YEUX OU DE LA PEAU AUX RADIATIONS DIRECTES OU DIFFUSES.

SEUL LE DISPOSITIF DE VERROUILLAGE MECANIQUE PEUT ETRE DEBLOQUE, ET CECI, UNIQUEMENT PAR UN INGENIEUR DE SERVICE.

374K7B154



374A7B678



374A9C009

Emplacement des étiquettes d'avertissement du Lotem 400

AVERTISSEMENT : certaines figures montrent les panneaux protecteurs et les couvercles internes retirés. Il est interdit à l'opérateur de démonter un quelconque panneau ou couvercle exigeant un outil pour le faire.

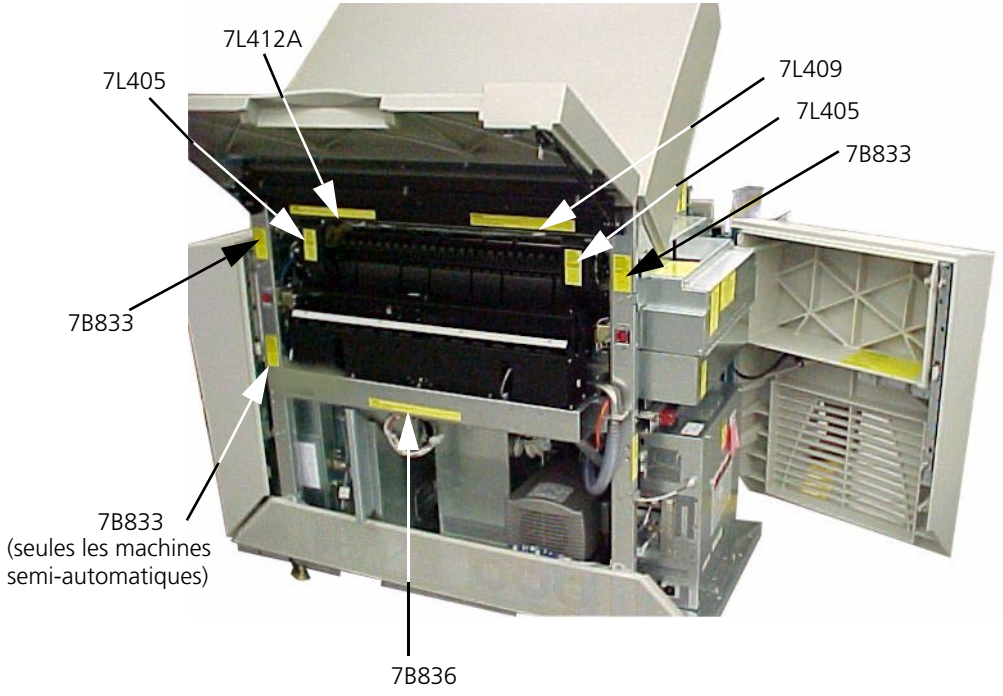


Figure 1 : Vue frontale, portes ouvertes, panneaux retirés

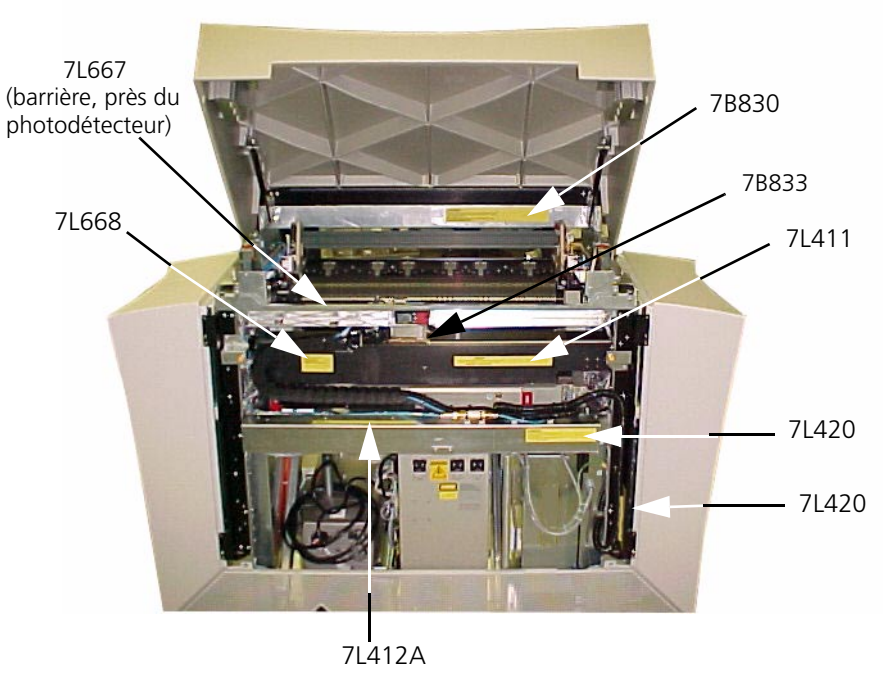


Figure 2 : Vue arrière, portes supérieures ouvertes, panneaux retirés

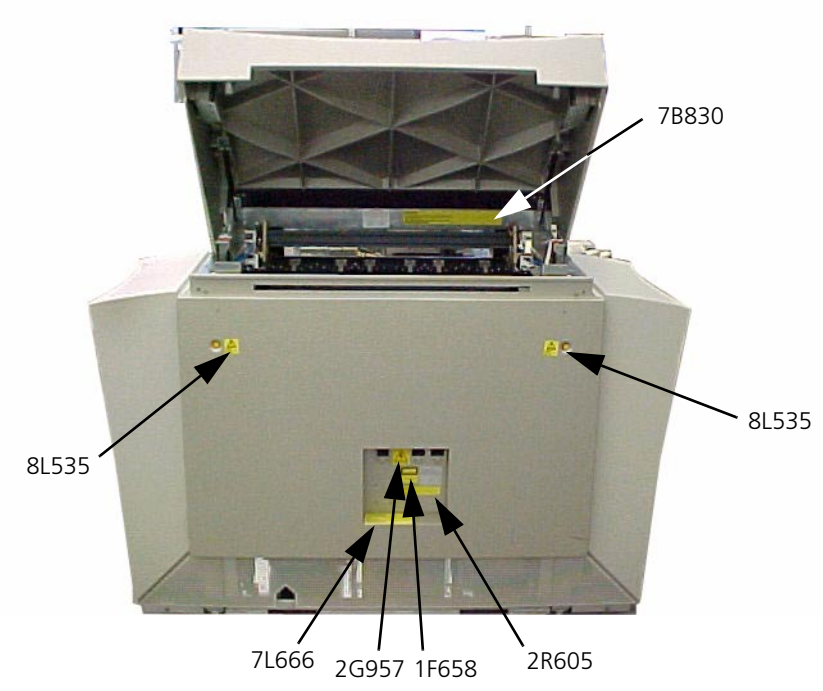


Figure 3 : Vue arrière, porte supérieure ouverte

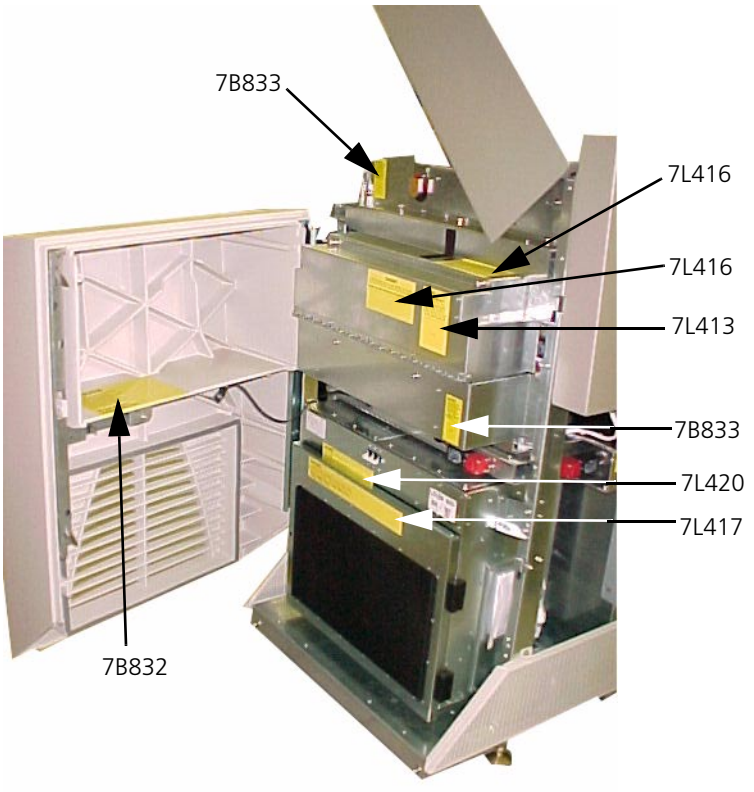


Figure 4 : Porte latérale gauche ouverte

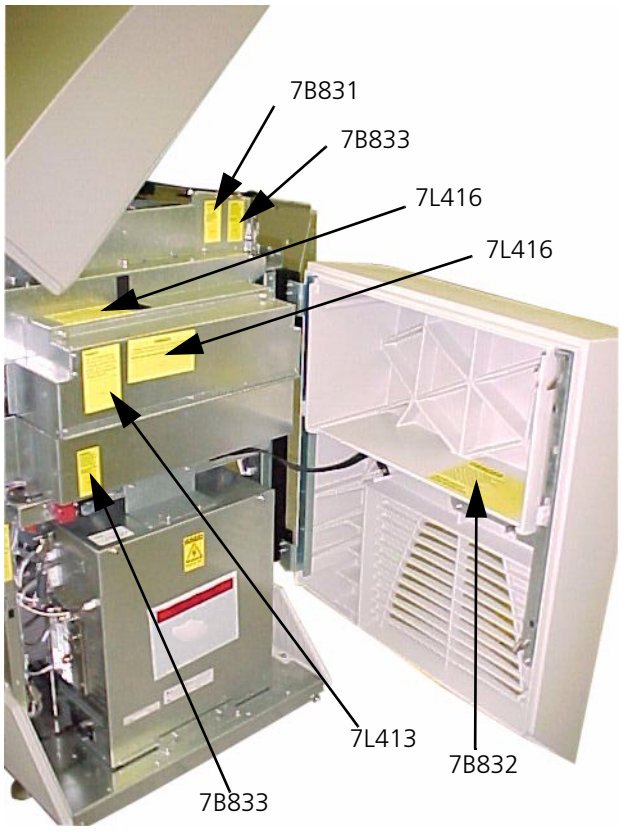


Figure 5 : Porte latérale droite ouverte

Emplacement des étiquettes d'avertissement de la MCU



Figure 6 : Lotem 400 avec MCU (chargeur automatique)

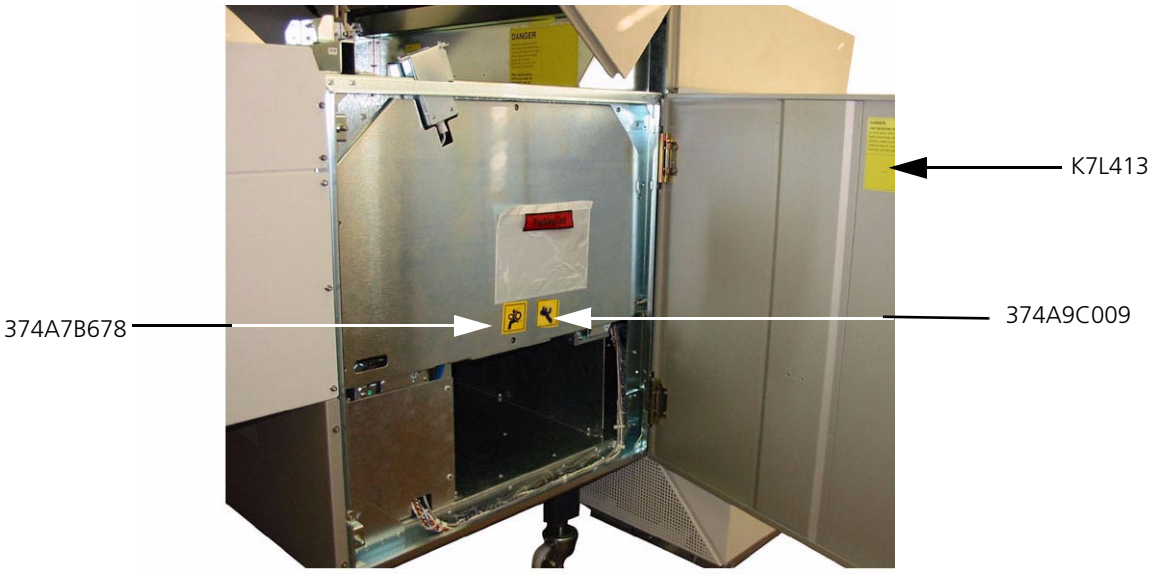


Figure 7 : Porte latérale droite ouverte de la MCU

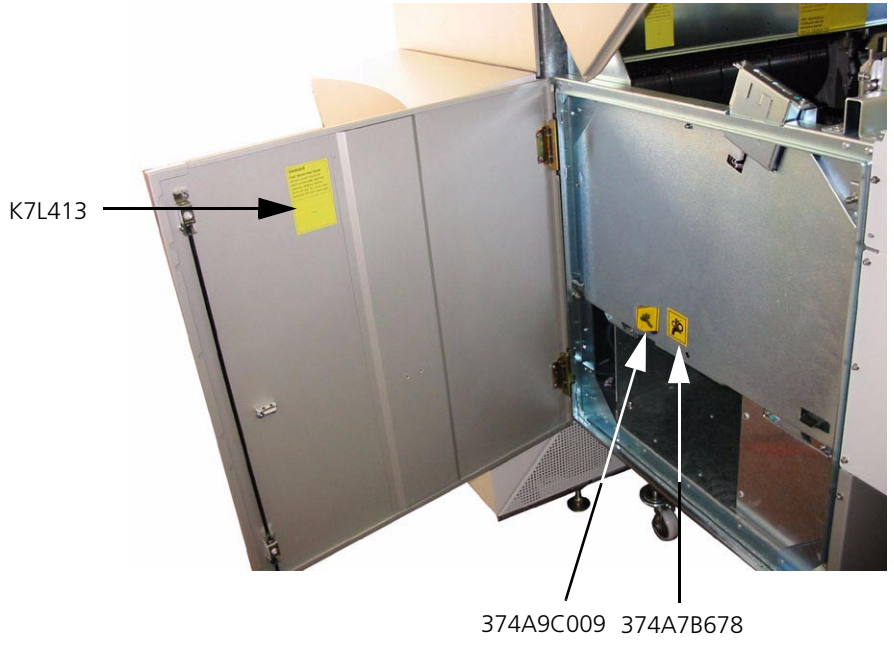


Figure 8 : Porte latérale gauche ouverte de la MCU

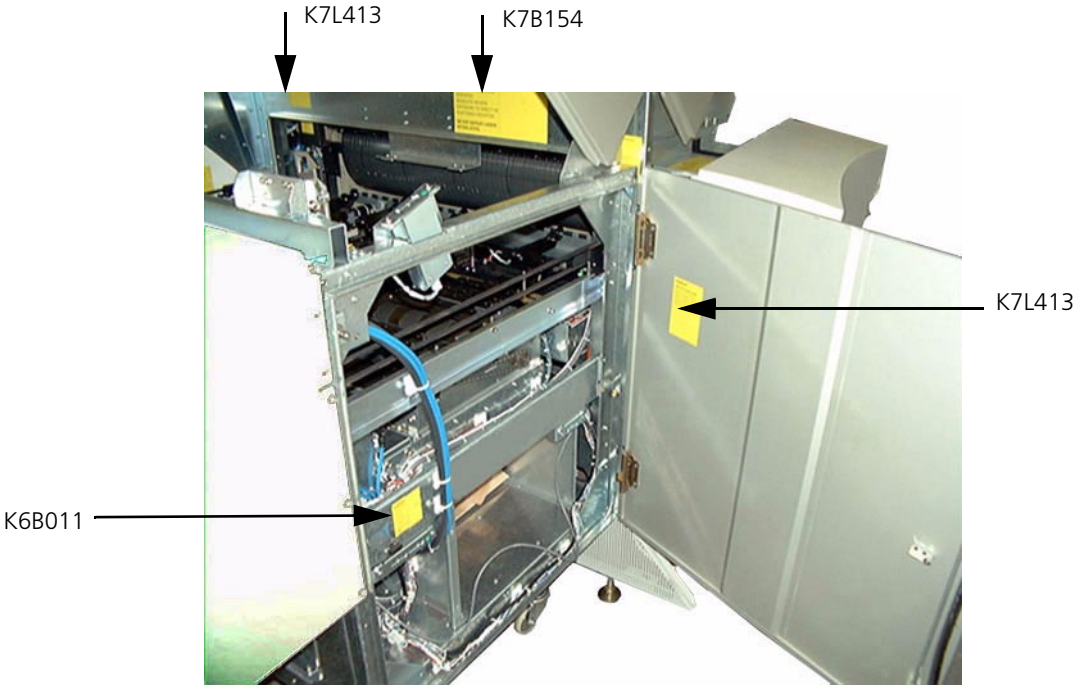


Figure 9 : vue latérale droite de la MCU, portes supérieure et de droite ouvertes, panneau interne de droite retiré

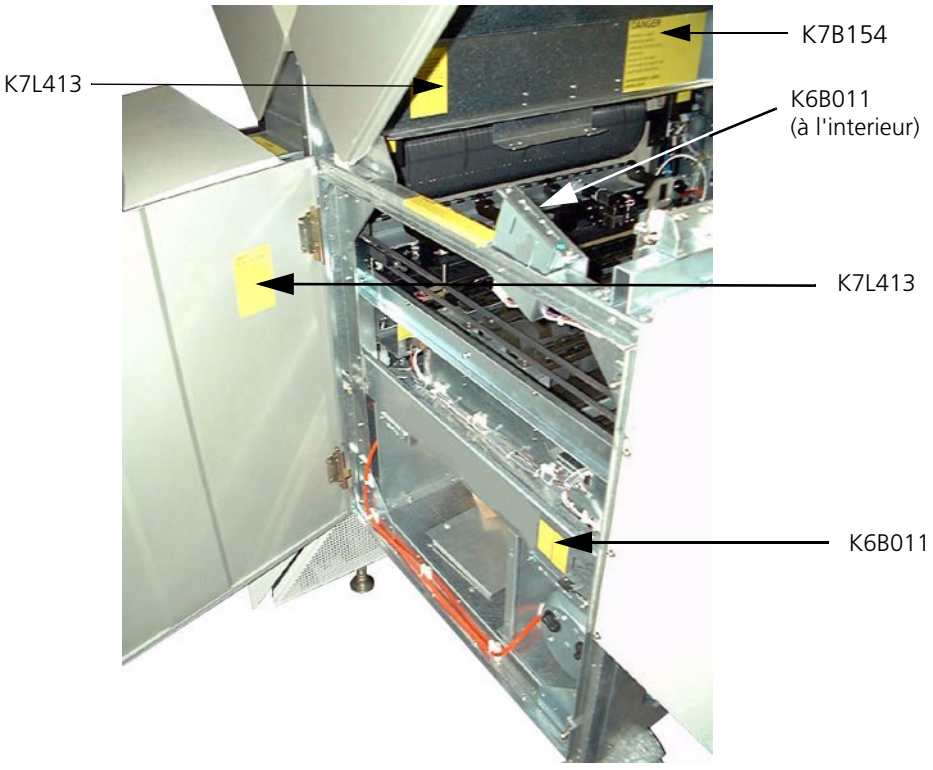


Figure 10 : MCU, portes de gauche et supérieure ouvertes, panneau interne de gauche retiré

Mesures de sécurité relatives au tambour

L'insoleuse de plaques Lotem 400 comprend un tambour qui tourne à l'intérieur de l'insoleuse de plaques. Les plaques sont chargées et enroulées sur le tambour, exposées et déchargées.

Le tambour tourne normalement à une vitesse d'environ **1200** révolutions par minute. Si un objet touche le tambour en rotation, il risque de circuler à l'intérieur de l'insoleuse de plaques et de faire des dégâts (notamment, au système de sécurité, à la tête laser thermique), il risque également de forcer l'ouverture supérieure des portes, ou de transpercer ces dernières.

L'ouverture des portes supérieures est initiée à partir du PC Controller. Ceci active les solénoïdes qui débloquent les verrous supérieurs de la porte, permettant par conséquent à l'utilisateur d'ouvrir la porte. A ce stade, le tambour doit être presque stationnaire.



AVERTISSEMENT : une fois que la porte du tambour est déverrouillée, si le tambour prend **plus de 5 secondes** pour devenir complètement stationnaire, la machine doit être réparée. Eteignez la machine et contactez votre ingénieur services.

Etant donné que l'opérateur, l'ingénieur services ou n'importe qui dans les alentours risquent des blessures graves qui peuvent être causées par le **tambour** en rotation, les précautions suivantes doivent être prises :



AVERTISSEMENT : n'approchez ni les doigts ni les mains du tambour, ils risqueraient de s'accrocher dans une des fissures étroites qui couvrent la surface du tambour !



AVERTISSEMENT : ne laissez pas un objet, un outil ou une pièce mobile à l'intérieur ou dans l'armoire de l'insoleuse de plaques. Si un objet reste coincé, il peut pénétrer à travers l'armoire et blesser une personne qui se trouverait à proximité.



AVERTISSEMENT : il est formellement **interdit**, en toutes circonstances, de débloquer tout commutateur de verrouillage de sécurité !



AVERTISSEMENT : si un ingénieur de service a débloqué le verrouillage de sécurité du tambour et qu'une porte est ouverte, **ne vous tenez pas** devant l'insoleuse de plaques, peu importe à quelle distance. **Ne** touchez à aucune partie mobile tant qu'elle est en mouvement.



AVERTISSEMENT : si vous devez ouvrir le couvercle pour débloquer les plaques coincées ou pour d'autre maintenance, enlevez tout accessoire vestimentaire ou objet qui pourrait être pris dans le tambour en rotation ou dans d'autres parties en mouvement. Enlevez votre cravate, retroussez vos manches, enlevez les bijoux et ramassez vos cheveux s'ils sont longs.

Pompe à vide

La pompe à vide connectée à l'insoleuse de plaques fait partie de la configuration de Lotem 400. La pompe à vide comprend un mécanisme de filtrage qui extrait la poussière, les fumées, les polluants et les vapeurs des solutions qui apparaissent à l'intérieur de l'insoleuse de plaques durant son fonctionnement normal et qui doivent en être retirés.

Le filtre peut être remplacé seulement par un ingénieur services !



AVERTISSEMENT : le mécanisme de filtrage a été construit d'après des règles techniques de sécurité reconnues. Cependant, si le filtre n'est pas manipulé correctement, cela peut présenter un danger mortel pour l'utilisateur ou des tierces ou alors endommager le matériel.

Manipulation des plaques



PRECAUTION : les bords de la plaque sont saillants ; la plaque ne doit donc pas être manipulée à mains nues. Portez des gants si vous devez manipuler la plaque.



PRECAUTION : ne touchez pas la plaque après l'avoir placée dans la MCU. Fermez le tiroir et le couvercle du tiroir pour autoriser le chargement automatique de la plaque.

Lorsque vous êtes prêt à exposer, la plaque est automatiquement chargée. Après l'exposition, la plaque est automatiquement déchargée depuis la sortie des plaques à l'arrière.



AVERTISSEMENT : la plaque étant automatiquement déchargée depuis la sortie des plaques, assurez-vous de ne pas vous tenir trop près de cette sortie.



PRECAUTION : faites attention de ne pas vous faire pincer les doigts lors de la fermeture du tiroir de cassette.

Extraction des plaques coincées

Des mesures spéciales sont requises lors de l'extraction d'une plaque bloquée à l'intérieur de l'insoleuse de plaques.



AVERTISSEMENT : avant d'enlever une plaque, éteignez l'**alimentation secteur du tambour** et allumez la boîte de distribution.



AVERTISSEMENT : avant d'extraire une plaque, enlevez tous les objets et accessoires vestimentaires qui pourraient être entraînés dans le tambour en rotation ou par toute autre partie en mouvement, tel qu'une cravate ou un bijou. Retroussez vos manches et attachez les cheveux longs.

Il est recommandé de faire sortir la plaque entière de l'appareil d'un seul bloc ; ne tentez pas de la découper.

Connexions pneumatiques & électriques



AVERTISSEMENT : ne changez pas l'alimentation secteur installée par l'ingénieur services. Ne modifiez pas le câblage électrique. Ne changez pas les tubes pneumatiques.

Batterie au lithium

L'insoleuse de plaques contient une batterie au lithium. La batterie ne **peut pas** être remplacée par l'utilisateur. Seul le personnel de service qualifié est autorisé à la remplacer.



AVERTISSEMENT : danger d'explosion si la batterie est remplacée incorrectement !